

* 今朝は、感謝祭礼拝です。尾崎道夫ご夫妻の特別賛美があります。礼拝後にポットラックランチと11月の誕生会を行ないます。どうぞ一緒に楽しい交わりの時を持ちましょう。礼拝後すぐに全体写真を撮りますのでご協力ください。This morning we are having Thanksgiving Service . We will have special praise music by Mr. & Mrs. Michio Ozaki, a potluck luncheon and the November birthday celebration after the service. Please stay and enjoy the fellowship together in Christ. Our church annual photo will be taken right after the service, before the lunch.

* 次週の礼拝は、フェニックス・デザートクロス日系人フリーメンジスト教会日語部、代務牧師の五島勝牧師がメッセージを取り次いでくださいます。礼拝では聖餐式を執り行います。ご家族や知人、友人をお誘い合わせの上、礼拝に出席しましょう。

Rev. Masaru Goshima, Phoenix Desert Cross Community Church, Japanese division pastor, will deliver the message next Sunday. Let us invite our friends and families. We will have a communion service.

* 次週は、礼拝後に執事会、及び牧師サーチ委員会会議が予定されています。Next Sunday, Board Meeting & Pastoral Search Committee meeting will be held after the service.

* 12月4日の礼拝は、次期牧師候補者の川俣あきひさ牧師にメッセージを取り次いでいただきます。川俣牧師は現在、LAのWest Adams Christian Church、及びSan Fernando Valley Holiness Church (Student Pastor)にて牧会をされておられます。この日は特にJCCT教会員の方々は必ずご出席下さい。

On December 4th we will welcome Pastor Akihisa Kawamata, who will deliver the message. Pastor Kawamata is a candidate for the position of Pastor at JCCT. He is presently Interim Pastor at West Adams Christian Church in Los Angeles, and is Student Pastor at the San Fernando Valley Holiness Church. We are blessed to have Pastor Kawamata and his wife visit us. All JCCT members should make every effort to attend this day.

* 新年聖会(来年1月6日～7日)の申込書が届いています。聖会の詳細については案内のチラシをご覧ください。申込締切は12/5 です。So. Cal. Shinnen Seikai will be held on January 6th & 7th (Friday and Saturday) at Ayres Hotel & Suites Ontario Convention Center, Ontario, CA. Registration is due on December 5th.

次週(11/27)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(11/27) & Workers

司会／Chair : Min Y.

受付／Greeter : Toshiyo H.

聖書／Scripture :

聖書朗読／Scripture Reading : Satoru I. & Ginny R.

献金／Offering : Junko G. & Risa P.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko M. & Risa P.

礼拝会場セッティング／ Phil G. & Satoru I.

初めての方々へ／If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・「歓迎カード」にお名前、ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Please fill out a “Welcome Card ” at the reception desk

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝 & 日曜学校 11 AM
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) 9:30am
Contact:Tamao Stockwell(1Cor1031@triconet.org) or
Junko Gabriel (junkodove@comcast.net)
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 水曜 月一回 オリーブの会 聖書の学び(日本語) 10:00am /Foot Hills Area
フットヒルズ地区 12/7 & 1/11 at Pastor Ozaki's
Wednesday Olive Bible Study Group (Japanese, once a month)
- ★ 木曜 隔週 聖書の学び(日本語) 10:00am /Oro Valley Area オロバレー地区
Thursday (twice a month), Bible Study (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語) Contact: Satoru Ito(satoru.ito@gmail.com)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)

どの集会にも自由にご参加ください! You are welcome to join any of our meetings

使徒信条/The Apostles' Creed

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみを受け、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father Almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, the Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

礼拝の心得/Preparing your heart to worship

- ・ 主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・ 礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・ 祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・ 賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・ 礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・ 定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another.
- ・ Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Chair of JCCT board of Deacons: Min Yanagihashi

Tel: 520-885-8903 e-mail: meyana@quixnet.net

Mailing Address: P. O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web Site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。
あなたはわたしの前を歩み、
全き者であれ 創世記17章1節

*I am God Almighty; walk
before me and be blameless.
Genesis 17:1*

November 20th, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: フィル・ガブリエル兄 Philip Gabriel

招詞/Call to Worship

祈り/Opening Prayer

使徒信条/The Apostles' Creed

特別賛美/Special Songs of Praise: Mr. & Mrs. Michio Ozaki

献金/Offering

Junko M. & Misae K.

日曜学校のための祈り

Prayer for Sunday School

聖書朗読 詩篇 95篇:1-7節 Ikuko W.

Scripture Reading Psalm 95:1-7 Naomi G.

Message

「感謝をささげる」"The Giving of Thanks."

Min 柳橋兄 Dr. Min Yanagihashi

賛美

聖歌292番「今日までまもられ」

Song of Response: Hymn #2 "Come Thou Fount of Every Blessing"

頌栄/Doxology:

Hymn #626

祝禱/Benediction

報告/Announcements